

*На правах рукописи*

УДК: 811.61.1

**Иванников Евгений Борисович**

**ЯЗЫКОВАЯ РЕФЛЕКСИЯ В ИНТЕРНЕТ-ЖАРГОНЕ**

Специальность: 10.02.01 Русский язык

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Санкт-Петербург

2020

Работа выполнена на кафедре русского языка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена».

**Научный руководитель:**

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры русского языка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена»

**Ефремов Валерий Анатольевич**

**Официальные оппоненты:**

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры стилистики русского языка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова»

**Наталья Ивановна Клушина**

кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Центра истории и теории академической лексикографии Федерального государственного бюджетного учреждения науки Институт лингвистических исследований Российской академии наук

**Геккина Елена Николаевна**

**Ведущая организация:**

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского»

Защита состоится «15» октября 2020 года в 16.00 часов на заседании Совета по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук Д 212.199.32, созданного на базе Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, по адресу: 199053, г. Санкт-Петербург, 1-я линия В. О., д. 52, ауд. 48. С диссертацией можно ознакомиться в фундаментальной библиотеке Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена (191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, д. 48, корп. 5) и на сайте университета: [https://dissер.herzen.spb.ru/Preview/Karta/karta\\_000000632.html](https://dissер.herzen.spb.ru/Preview/Karta/karta_000000632.html)

Автореферат разослан «    » августа 2020 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

Ефремов Валерий Анатольевич

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

За последние годы в России произошли существенные социокультурные изменения, которые нашли закономерное отражение как в лексической системе языка, так и в процессах языковой рефлексии, в том числе и в интернет-пространстве. Языковая рефлексия как совокупность социально-оценочных метаязыковых высказываний позволяет диагностировать состояние языка и лингвистических компетенций его носителей, к которым принадлежат и пользователи интернета.

Языковая рефлексия как результат снижения коммуникативного напряжения, вызванного нарушением языковой нормы (концепция И. Т. Вепревой), многогранно представлена именно в тех стратах национального языка, в которых отступление от норм возникает регулярно: арго, жаргон, сленг, просторечие, интернет-жаргон. Последний заслуживает особого внимания, так как именно в текстах, написанных на интернет-жаргоне, можно выявить языковую рефлексия, связанную с некоторыми специфическими векторами развития современного русского языка.

Особая природа интернет-жаргона обусловлена самой интернет-коммуникацией, в которой возникла новая форма бытования языка, получившая в отечественной лингвистике различные обозначения: *язык интернета* (Л. Ю. Иванов, М. А. Кронгауз, Н. И. Клушина, Г. Н. Трофимова), *интернет-язык* (О. В. Гох, В. А. Ефремов, Н. В. Крашенинникова, В. Ф. Хайдарова), *язык интернет-дискурса* (Л. Ф. Компанцева). Под термином *интернет-язык* обычно подразумевают сложную знаковую систему, состоящую из графических, лексико-фразеологических и грамматических средств, формирующихся в специфической интернет-среде. К основным признакам интернет-языка относят: преимущественно письменный характер, активное использование различных графических приемов, повышенную лингвокреативность (стремление к языковой оригинальности), ориентацию на карнавально-смеховую культуру.

**Актуальность исследования** обусловлена необходимостью изучения специфики функционирования русского языка в интернете, языковой рефлексии в интернет-жаргоне и особенностей вербализации метаязыкового сознания в различных стратах национального языка.

В отечественной лингвистике существует большое количество работ, посвящённых изучению разных типов жаргона. Так, язык молодежи уже становился предметом исследований, прежде всего при создании словарей: Никитина 1996; Митрофанов, Никитина 1998; Максимов 2002; Левикова 2003; Вальтер, Мокиенко, Никитина 2005; Грачёв 2006; Белов 2007; Андреев 2009. Кроме того, исследованию молодёжного жаргона в разных аспектах посвящен и ряд кандидатских диссертаций: Гойдова 2004; Шмачкова 2005; Цибизова 2006; Иванова 2007; Чжао 2013; Ван 2020. Однако отдельного, развернутого исследования функционирования (молодёжного) жаргона в интернет-пространстве до сих пор не проводилось. При этом именно молодёжь (от 18 до 24 лет), согласно данным Всероссийского центра изучения общественного мнения, активнее всех пользуется интернетом: более 95% россиян этого возраста проводят несколько часов в Сети ежедневно<sup>1</sup>.

В центре данного исследования находится молодёжно ориентированный интернет-ресурс, имеющий высокую степень популярности и играющий важную социокультурную роль – интернет-энциклопедия «Луркоморье» ([lurkmore.to](http://lurkmore.to)), позиционирующая себя как «энциклопедия современной культуры, фольклора и субкультур, а также всего остального» («Луркоморье»). Портал по популярности занимает 12 место в категории «Интернет» на всем пространстве Рунета («LiveInternet.ru», 05.03.2020). С лингвистической точки зрения данная интернет-энциклопедия интересна тем, что написана на так называемом *луркоязы*, которому присущи все основные признаки интернет-жаргона. Изучение специфики луркоязы как одной из форм существования языка в интернет-пространстве становится особо актуальным

<sup>1</sup> <https://wciom.ru/index.php?id=236&uid=116780>

в контексте активного влияния новых информационных и компьютерных технологий на современный русский язык и речевое поведение его носителей.

**Научная новизна исследования** определяется как минимум двумя составляющими. Во-первых, сам по себе язык интернет-пространства и интернет-коммуникации исследованы в недостаточной степени. Более того, стремительное изменение интернет-среды и интернет-технологий приводит к тому, что опубликованные еще несколько лет назад интересные и глубокие работы монографического плана, посвященные анализу языка и коммуникации в интернете (Сидорова 2006; Трофимова 2008; Морослин 2010; Щипицина 2010; Усачева 2011; Интернет-пространство 2012), уже не в полной мере отражают актуальное состояние языковой стихии в виртуальной среде. В качестве примеров кандидатских диссертаций, в которых исследуются узкие аспекты бытования языка в интернете, можно привести следующие: Молодых 2011; Савельев 2011; Хайдарова 2011; Плотникова 2012; Губарев 2013.

Во-вторых, языковая рефлексия в интернет-жаргоне до сих пор не подвергалась специальному анализу. Несмотря на наличие работ, посвященных изучению языковой рефлексии в различных типах дискурса (Ведрева 2005; Шейгал 2005; Сальман 2009; Шумарина 2011; Белоедова 2014 и др.), отдельного самостоятельного и развернутого исследования функционирования языковой рефлексии в интернет-пространстве нет.

**Объектом исследования** является языковая рефлексия в интернет-дискурсе, связанная с функционированием интернет-жаргона.

**Предметом исследования** выступает метаязыковая деятельность, реализуемая в интернет-пространстве, прежде всего — в рефлексивах двух типов.

**Материалом исследования** послужили статьи интернет-энциклопедии «Луркоморье» (<http://lurkmore.to/>).

**Цель исследования** — выявить специфику языковой рефлексии в статьях интернет-энциклопедии «Луркоморье», написанной на интернет-жаргоне (луркоязые).

### **Задачи исследования:**

1. Уточнить определение понятия «интернет-жаргон» через его соотношение с другими типами субстандарта (прежде всего – интержаргоном);

2. Проанализировать использование в энциклопедии «Луркоморье» интернет-жаргонизмов в аспекте языковой рефлексии как экспликации метаязыкового сознания;

3. Определить основные функции метаоператоров в интернет-жаргоне;

4. Выявить специфику использования рефлексивов в интернет-жаргоне в динамическом и деривационном аспектах.

**Методы.** В работе использована совокупность как общенаучных (наблюдение, описание, сравнение, системный подход, статистический анализ), так и общелингвистических методов: контекстуальный, лексико-семантический и компонентный анализ, лексикографический анализ, лингвостилистический и прагматический анализ. Кроме традиционных методов лингвистического исследования, использовались методы лингвокультурологической интерпретации языкового материала.

### **На защиту выносятся следующие положения:**

1. Элементы луркоязыка как интернет-жаргона подвергаются рефлексии на разных уровнях экспликации метаязыкового сознания: графическом, коммуникативно-прагматическом и лингвокреативном.

2. Рефлексив как основная единица метаязыковой деятельности представлен в интернет-энциклопедии «Луркоморье» двумя типами. *Рефлексив в узком понимании (рефлексив1)* — это метаязыковой комментарий, направленный на снятие низкого коммуникативного напряжения, вызванного нарушением системной нормы в границах одного высказывания. *Рефлексив в широком понимании (рефлексив2)* — это текст-комментарий, направленный на снижение высокого коммуникативного напряжения, обусловленного нарушением коммуникативно-прагматической нормы в границах целого текста.

3. *Рефлексив1* вербализует коммуникативно-прагматический уровень экспликации метаязыкового сознания; *рефлексив2* вербализует лингвокреативный уровень экспликации метаязыкового сознания. Оба типа языковой рефлексии реализуются на графическом уровне экспликации метаязыкового сознания.

4. Стилеобразующей доминантой луркоязыка как разновидности интернет-жаргона, на котором создана энциклопедия «Луркоморье», выступает языковая игра, напрямую связанная с метаязыковой рефлексией.

5. Особая для интернет-пользователей социокультурная значимость «Луркоморья» приводит к тому, что элементы луркоязыка выходят за пределы интернет-пространства и начинают функционировать в устной разговорной речи.

6. Научные (в том числе – филологические) термины как метаоператоры языковой рефлексии в «Луркоморье» реализуют лингвокреативную составляющую метаязыкового сознания, источниками которой являются, с одной стороны, научная рефлексия, выраженная в метаоператорах, выполняющих прямую номинативную функцию, и, с другой стороны, обыденная рефлексия, отраженная в метаоператорах, связанных с функциями имитации научного стиля, языковой игры и шиболет-теста.

**Теоретическая значимость** исследования обусловлена тем, что рассмотрение уровней экспликации метаязыкового сознания в соотношении с особенностями языковой рефлексии позволяет наметить новые пути решения базовой проблемы взаимодействия языка и мышления, прежде всего в аспекте языковой рефлексии. Теоретическая ценность работы определяется и созданием новой типологии рефлексивов с учётом разграничения двух типов языковой нормы: системной и коммуникативно-прагматической.

Исследование позволяет уточнить специфику бытования интернет-жаргона и его место в системе русского национального языка, в том числе – в системе субстандарта. В работе освещаются такие важные теоретические проблемы интернет-лингвистики, как новая письменная устность,

особенности интернет-дискурса, транспарентность границ интернет-жаргонов, диффузия современных интернет-жанров.

**Практическая значимость** исследования заключается в разработке процедур анализа языковой рефлексии в интернет-жаргоне (в частности рефлексивов), которые могут быть использованы в дальнейших исследованиях как интернет-языка, так и языковой рефлексии. Собранный в процессе исследования языковой материал может послужить основой для составления словаря метаоператоров, функционирующих в интернет-дискурсе. Материалы и результаты исследования могут быть востребованы в работах лексикологической, психо- и социалингвистической направленности, а также в исследованиях междисциплинарного характера.

Полученные результаты исследования могут быть использованы в вузовских курсах по филологическому анализу текста, лексикологии, лексикографии и стилистике русского языка, а также в спецкурсах, связанных с такими направлениями современной лингвистики, как интернет-лингвистика, дискурсивный анализ, корпусная лингвистика, лингвоэкология, социалингвистика.

**Апробация работы.** Основные положения и результаты исследования были представлены на следующих зарубежных и российских конференциях: «XV Студенческая Международная научная конференция по педагогике, филологии и культурологии» (Нарва, Эстония, 2015), Международная научная конференция «СМИ и общество: Роль журналистики, рекламы и PR в формировании образа России в современных социально-экономических условиях» (Магнитогорск, 2015), «XVI Студенческая Международная научная конференция по педагогике, филологии и культурологии» (Нарва, Эстония, 2016), Всероссийская конференция «Слово. Словарь. Словесность: Традиции и новации в русском языке (к 250-летию со дня рождения Н. М. Карамзина)» (Санкт-Петербург, 2016).

**Структура работы.** Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и списка словарей.



## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе **«Языковая рефлексия и язык интернета»** формулируются основные теоретические положения, раскрывающие природу метаязыкового сознания и специфику интернет-жаргона.

Первый параграф первой главы (**«Природа метаязыкового сознания»**) посвящен таким теоретическим проблемам исследования, как: 1) соотношение языкового и метаязыкового сознания; 2) специфика обыденного метаязыкового сознания; 3) природа языковой рефлексии; 4) сущность языковой нормы и ее связь с языковой рефлексией; 5) классификации рефлексивов.

В разделе 1.1.1 **«Языковое сознание и метаязыковое сознание»** описаны два основных подхода к решению проблемы взаимоотношения языкового и метаязыкового сознаний. Одни ученые (Н. Д. Голев, А. Н. Ростова и др.) полагают, что метаязыковое сознание – это часть языкового сознания, реализующаяся на его глубинном и поверхностном уровнях. Другие считают (М. А. Кравченко, О. В. Кравченко, Н. В. Шафтельская, М. Р. Шумарина и др.), что метаязыковое сознание одновременно находится внутри языкового сознания и выходит за его пределы.

Опираясь на работы М. Р. Шумариной (2009, 2010, 2011), можно утверждать, что метаязыковое сознание в условиях интернет-дискурса эксплицируется на трёх разных уровнях: *графический, коммуникативно-прагматический* и *лингвокреативный*.

На *графическом уровне* метаязыковое сознание реализуется через специфические (речевые) действия, характерные для интернет-коммуникации, и может быть представлено различными графическими средствами, в том числе отражающими феномен новой письменной устности. Соответственно, метаязыковая деятельность реализуется невербально, с помощью таких

электронно-письменных элементов, как кавычки, скобки, гиперссылки, литуративы, эрративы и др.

На *коммуникативно-прагматическом уровне* экспликации метаязыковое сознание реализуется либо в исправлении допущенных ошибок и неточностей, либо в предвидении и предупреждении возможного коммуникативного сбоя. В подобных ситуациях автор производит своеобразное оправдание использования той или иной языковой единицы и даёт оценку используемым речевым средствам.

Для описания коммуникативно-прагматического уровня важным становится разграничение профессионального (лингвиста) и обыденного метаязыкового сознания. Последнему присущи следующие характеристики: онтологичность / гносеологичность, интуитивность / рациональность, прагматичность / понятийно-терминологическая нечёткость, донаучность / научность, объектность / субъектность.

На *лингвокреативном уровне* экспликации метаязыкового сознания адресант выделяет объект языковой рефлексии, подвергая его творческому переосмыслению, обогащая содержание метаязыкового комментария.

Кроме того, лингвокреативность метаязыкового сознания способствует возникновению эстетической рефлексии. Важно отметить, что в статьях интернет-энциклопедии «Луркоморье» присутствуют различные формы рефлексии: обыденная, научная, эстетическая.

Раздел 1.1.2 **«Языковая рефлексия: от метатекста к рефлексиву»** посвящен анализу истории употребления и интерпретации таких терминов, как *метаязык, метатекст, рефлексив*. Метаязыковое сознание формируется метаязыком, который является языком «второго плана», предназначенным для изучения «языка-объекта», т. е. человеческого языка. При этом традиционно считается, что метаязык реализуется в рефлексиве, который рассматривается как основная единица метаязыковой деятельности.

В разделе 1.1.3 **«Языковая норма и языковая рефлексия»** вводится и обосновывается базовое для исследования положение о том, что при

нарушении языковой нормы возникает коммуникативное напряжение, устранение которого – важная функция метаязыкового сознания, вербализующегося в языковой рефлексии.

Широко известная концепция И. Т. Вепревой (2003, 2005) о языковой рефлексии как реакции на когнитивно-коммуникативное напряжение, порождаемое нарушением языковой нормы, разработана с учётом традиционного понимания нормы как системного свойства, характеризующего литературный (кодифицированный) язык. Однако для исследования интернет-жаргона необходимо учитывать не только *системную норму* (норму кодифицированного языка), но и *коммуникативно-прагматическую норму* (норму определённой разновидности национального языка). Термин «коммуникативно-прагматическая норма» отражает широкое понимание языковой нормы, допускающее существование для каждой разновидности национального языка особой, присущей только ей совокупности правил выбора и использования тех или иных единиц.

При этом норма, например, интернет-жаргона по отношению к литературному языку, понимается, воспринимается образованным носителем литературного языка, особенно элитарной языковой личностью, как отступление от системной нормы.

Подобное разграничение узкого и широкого понимания языковой нормы позволяет уточнить типологию рефлексивов (раздел 1.1.4 «**Рефлексив1 и рефлексив2**»).

Табл. 1. Соотношение рефлексива1 и рефлексива2

Аспект	Рефлексив1	Рефлексив2
Текст	реализация литературного языка	реализация луркоязы
Норма	системная	коммуникативно-прагматическая
Источник коммуникативного напряжения	некодифицированное языковое явление (напр., интернет-жаргонизм)	целый текст как реализация луркоязы

Языковая рефлексия	метаязыковой комментарий о некодифицированном языковом явлении	весь текст как реализация метаязыковой деятельности
-----------------------	--	--

С позиции системной нормы анализ интернет-энциклопедии «Луркоморье», созданной на луркоязые как разновидности интернет-жаргона, позволяет выделить следующие особенности языковой рефлексии:

1) текст страницы интернет-энциклопедии рассматривается как своеобразная «коммуникативная ткань», в которой ориентиром взаимопонимания пишущего и читающего служит литературный язык;

2) интернет-жаргонизм, априори связанный с нарушением системной нормы, создает во фрагменте текста коммуникативное напряжение;

3) метаязыковой комментарий по поводу отдельного интернет-жаргонизма можно определить как рефлексив в узком понимании (рефлексив1).

С позиции же коммуникативно-прагматической нормы языковую рефлексия в «Луркоморье» характеризуют следующие особенности:

1) текст страницы интернет-энциклопедии рассматривается как реализация интернет-жаргона (луркоязыа);

2) интернет-жаргонизм органично входит в текст, не вступая в стилистический диссонанс с окружением, и, как следствие, не вызывает коммуникативного напряжения сам по себе, однако текст целиком на фоне нормы литературного языка порождает коммуникативное напряжение;

3) весь текст как нарушение системной нормы представляет собой метаязыковой комментарий, который можно определить как рефлексив в широком понимании (рефлексив2).

Во втором параграфе первой главы («**Специфика интернет-жаргона**») подробно исследуется, во-первых, природа интернет-жаргона и его место в структуре национального языка и, во-вторых, луркоязы как наиболее типичный вариант интернет-жаргона.

Интернет-жаргону как разновидности молодежного жаргона присущи следующие функции: коммуникативная, номинативная, информативная, эмоционально-экспрессивная, идентификационная, развлекательная, манипулятивная, компрессионная и творческая.

Основная тенденция развития интернет-жаргона — это создание новых интернет-жаргонизмов как на основе существующих в языке традиционных моделей, так и нетривиальными способами. Кроме того, интернет-жаргон всё активнее становится частью городской разговорной сферы, в которую интернет-пользователь переносит элементы виртуального языкового пространства, используя интернет-жаргонизмы в обиходной речи вне сети.

Как показано в разделе 1.2.2. **«Место интернет-жаргона в национальном языке»**, жаргоны в стратификации русского языка находятся между просторечием и литературным языком; они не имеют иной системы языковых средств, кроме лексической, поэтому такие разновидности национального языка, как арго, жаргон и сленг, не образуют чётких границ. Особое место в современном языке занимает общий жаргон (интержагон), формирующийся в результате эволюции субстандартных лексических единиц, которые зачастую возникая в арго, проникают в жаргон и переходят в просторечие и общий жаргон (*ванговать, красавчег, фейк* и мн. др.).

Общий жаргон соотносится с интернет-жаргоном следующим образом: (1) оба обладают высокой степенью открытости системы; (2) интерсленгизмы так же, как и интернет-жаргонизмы, активно используются в интернет-коммуникации (особенно среди молодёжи); (3) обе разновидности национального языка широко распространены и понятны многим социальным слоям общества; (4) общий жаргон так же, как и интернет-жаргон, генетически неоднороден и подпитывается из разных источников (арго, профессионализмы, варваризмы и др.). Таким образом, интернет-жаргон можно рассматривать как своеобразный, обладающий признаками общего жаргона социолект, который функционирует не только в интернет-коммуникации, но и в устной разговорной речи.

Классическим примером интернет-жаргона можно признать луркояз, анализу природы которого посвящен раздел 1.2.3 «**Луркояз как интернет-жаргон**». По мнению самих авторов интернет-энциклопедии «Луркоморье», луркояз представляет собой специфический язык, выступающий как «жаргонный стиль повествования» и «квинтэссенция всех языковых мемов Рунета» («Язык Луркоморья»).

Сами авторы интернет-энциклопедии, рефлексировав над собственным творчеством, выделяют ряд отличительных особенностей луркоязы:

1) за счёт богатого словарного запаса луркояз выступает «существенным дополнением к собственному лексическому запасу его использующего, а в отдельных случаях и вовсе замещает оригинальный контент за скудостью последнего» («Язык Луркоморья»);

2) луркояз настолько влился в язык Рунета, что «многие использующие слова с луркмора даже не знают, собственно, что употребляют слова с луркмора» (Там же), что доказывает тезис о транспарентности границ между стратами интернет-языка (Ефремов 2013);

3) в луркоязы активно используются мемы, значение которых сами носители языка «Луркоморья» не всегда точно знают;

4) лексика луркоязы активно вбирает так называемые *модные слова*.

На специфику луркоязы как разновидности интернет-жаргона влияют и факторы, связанные с особенностями интернет-коммуникации (прежде всего, ориентация на карнавально-смеховую культуру (Клушина 2019)). Именно поэтому луркомор изобилует языковыми шутками, вербализаторами которых выступают людемы: литуративы, эрративы, ономотопея, окказионализмы.

Луркояз, будучи интернет-жаргоном, функционирует уже не только в интернете, но и в разговорной речи. В устном национальном корпусе русского языка (УНКРЯ) зафиксированы примеры использования интернет-жаргонизмов вне Сети. Так, восходящее к языку подонков *красавчег* в устной речи употребляется в том же значении, что и в луркоязые — «сомнительное выражение одобрения аффтару мужского пола» («Язык падонков»):

— Прикинь / ваще спонтанно взял / зашёл трэ-плеер в «Связной» посмотреть / а купил телефон!

— Гы-гы. **Красавчег...** А плеер купил? (Женя, мужчина 20 лет, и Лида, женщина 18 лет, телефонный разговор // из коллекции УНКРЯ, 2006).

Разумеется, молодёжь использует интернет-жаргонизмы и при создании видеоконтента. Например, известный видеоблогер Ивангай (на март 2020 г. – 14,4 млн. подписчиков; 3-е место в русскоязычном YouTube<sup>2</sup>) в одном из видеороликов использовал глагол *ванговать* (ср.: «предсказание будущего (явного и неумолимого)» («Ванга»):

*«Почему мои видео настолько популярны / Потому что я всегда знаю / что будет популярным в будущем / Я первым снимаю эти видео / Вот так вот я использую свой талант / К примеру / к примеру / я вангую / что следующий комментарий будет дибильным / просто / тупизм / просто / дибиллизм»* (Иван Рудской, видеоролик «КОММЕНТЫ В РЕАЛЬНОЙ ЖИЗНИ 5»<sup>3</sup>, 03:06-03:27 // YouTube-канал «Ивангай», 23.08.2016).

Таким образом, элементы луркоязы (и интернет-жаргона в целом) всё чаще проникают в устную речь молодежи, в том числе и для реализации языковой рефлексии.

Вторая глава «**Специфика языковой рефлексии в интернет-жаргоне**» посвящена исследованию языковой рефлексии в интернет-энциклопедии «Луркоморье», классификации метаоператоров рефлексивов, определению их функции в интернет-жаргоне, выявлению особенностей языковой рефлексии в динамическом и деривационном аспектах.

Проведенный в первом параграфе («**Языковая рефлексия в интернет-энциклопедии “Луркоморье”**») анализ статьи «Татаро-монгольское иго» и связанных с нею микроконтекстов других статей доказывает, что в интернет-энциклопедии метаязыковое сознание эксплицируется на трех уровнях: графическом, коммуникативно-прагматическом и лингвокреативном. Вербализованными формами метаязыкового сознания выступают оба типа рефлексивов – рефлексив<sub>1</sub> и рефлексив<sub>2</sub>.

<sup>2</sup> <http://iyoutube.ru/ratings/subscribers-channel/>

<sup>3</sup> <https://www.youtube.com/watch?v=mSV0ThaftXo>

Рефлексив<sub>1</sub> возникает в текстах статей локально, в тех фрагментах, в которых создается низкое коммуникативное напряжение. Так, в статье «Татаро-монгольское иго» рефлексив<sub>1</sub> появляется в самом начале (первый абзац) и связан с использованием жаргонного фразеологизма *Адъ и Израиль*, который вызывает слабое коммуникативное напряжение, так как кроме данного интернет-жаргонизма в этом микроконтексте используются слова исключительно кодифицированного литературного языка. Языковая рефлексия реализуется в объёме одного высказывания, в котором семантика потенциально агномимичного жаргонизма *Адъ и Израиль* проясняется, во-первых, с помощью введенной автором гиперссылки на соответствующую (одноименную) статью «Луркоморья», во-вторых, с помощью однородного ряда (*огромные бедствия, мор, голод*), который позволяет семантизировать жаргонизм, выявив общую для всех членов архисему 'бедствие':

«Татаро-монгольское иго — почти двухсотлетняя эпоха захвата и владения обширной территории различных славянских княжеств, из которых впоследствии сформировалась Россия, войсками из тюркских народов под предводительством монголов. Принесла огромные бедствия, мор, голод и прочий *Адъ и Израиль*, но вместе с тем завершила многолетний период раздробленности и междоусобиц, а затем вывела будущее Московское царство на новую ступень развития» («Татаро-монгольское иго»).

Итак, рефлексив<sub>1</sub> представляет собой метаязыковой комментарий как вербализацию метаязыкового сознания на коммуникативно-прагматическом уровне. Характеристики рефлексива<sub>1</sub>: (1) низкое коммуникативное напряжение; (2) объём одного высказывания; (3) небольшое количество жаргонизмов.

Рефлексив<sub>2</sub> вербализуется всем текстом (в связи с высоким коммуникативным напряжением) и проходит три этапа реализации: имплицитный, эксплицитный и балансировка.

**На первом этапе** такие элементы имплицитного состояния рефлексива<sub>2</sub>, как заголовок, эпиграф, вокабула, оглавление, обнаруживают коммуникативную цель метаязыковой деятельности автора, направленной на эффективное воздействие. Основными средствами прагматики становятся



языковая игра и ирония, которые в полной мере разворачиваются на втором этапе языковой рефлексии.

**На втором этапе** реализации рефлексива<sup>2</sup> раскрывается лингвокреативный потенциал луркоязы, выраженный в парадоксальном смешении гетерогенных элементов. Так, в анализируемой статье используются элементы разнообразных дискурсов: от книжного и научного (исторического) до разговорного, публицистического и виртуального. Последний представлен, например, единицами геймерского сленга, основная функция которого в луркоязые — репрезентация виртуального восприятия действительности, выраженная в изображении исторических событий в виде компьютерной игры: «Но остановить городом со слабым гарнизоном Орду, как в *Total War*, не получилось» (Там же).

В рефлексиве<sup>2</sup> у старых жаргонизмов могут возникать новые значения: так, *замес* и *разборка* используются в значении ‘историческое сражение’:

«Под Коломной произошел *жесточайший* и *кровавейший замес*, самый жестокий и кровавый за все нашествие монголов» (Там же);

«Владимир на тот момент был самым крупным городом Восточной Руси, и владимирские князья уже набигали <авторская орфография. – *Е. И.*> на Киев, так что *разборка* обещала быть *жаркой*» (Там же).

В луркоязые использование политического термина зачастую выражает эмоционально-негативное отношение к объекту иронии: «А Куликовская битва — это никакой вовсе не бунт славян, а бунт темника Мамая против законного государя хана Тохтамыша, что дало повод некоему Дмитрию Донскому не отдавать собранные с населения налоги *узурпатору*» (Там же).

В результате метаязыковой деятельности, связанной со смешением элементов разных дискурсов, увеличивается количество окказиональных жаргонизмов, возникающих с помощью как морфологических, так и неморфологических способов словообразования. Например, в луркоязые частотны приставки, создающие псевдонаучный стиль изложения: *прото-* (*прото-бандерлоги*, *прото-татары*, *прото-укровский*); *полу-* (*полурабский*, *полурастворившийся*, *полуязыческий-полукатолический*).

Важную роль играет связанное с интернет-культурой поклонников японской анимации (аниме) словообразование с помощью японского именного суффикса *-кун* (*историк-кун, художник-кун, крыса-кун*), который авторы интерпретируют как «обращение в мужском обществе между равными (или к низшему) по статусу; это дружеское, неофициальное обращение» («Именные суффиксы»).

В луркоязые встречаются и нехарактерные для литературного языка примеры склеенного словообразования (*наэтот, ненадолго-отвадить, околысторик, польскихchlorow*).

**На третьем этапе** функционирования рефлексива<sup>2</sup> раскрываются базовые характеристики картины мира носителей луркоязыа: (1) эмоциональность (преобладание пейоративной лексики); (2) склонность к фатализму и пророчеству; (3) антирационализм (искажение фактов; приверженность к теории заговоров); (4) любовь к морализаторству. На этом этапе реализации рефлексива<sup>2</sup> коммуникативное напряжение приходит в сбалансированное состояние, выраженное в приблизительно равном сочетании интернет-жаргонизмов и элементов литературного языка.

Таким образом, рефлексив<sup>2</sup> представляет собой метаязыковой комментарий как вербализацию лингвокреативного уровня экспликации метаязыкового сознания. Характеристики рефлексива<sup>2</sup>: (1) высокое коммуникативное напряжение, (2) объём целого текста, (3) большое количество жаргонизмов, включая окказиональные, (4) стремление к словотворчеству и языковой оригинальности, (5) смешение элементов разных дискурсов.

Оба типа рефлексивов используют графический уровень экспликации метаязыкового сознания, а именно специальные метаязыковые маркеры, сигнализирующие о том, что языковая единица требует дополнительного (пере)осмысления. Так, словосочетание «внезапная болезнь», взятое в кавычки, может выступить эвфемизмом слова *убийство*: «Миротворцы оный ход мыслей наглого уруса одобрили, и практику продажи дани бесерменам прекратили, введя вместо неё ярлык на право сбора дани для хана. Но все равно Александр Невский на обратном пути из Орды

скончался от *«внезапной болезни»*. Монголам просто опасен был на Руси слишком умный и сноровистый потенциальный лидер» («Татаро-монгольское иго»).

Маркерами графического уровня экспликации метаязыкового сознания выступают различные пунктуационные знаки (скобки, кавычки), активные элементы интернет-страницы (гиперссылки), специфические способы оформления текста (литуративы, капсы). Они выполняют следующие функции: аттрактивная (привлечение внимания читателя); метаязыковая (указание на языковую рефлексию); эвфемистическая (снижение уровня негативной эмоциональности); людическая (создание языковой игры); ироническая (выражение авторской оценки); акцентная (выделение определённой части высказывания).

Разумеется, рефлексивы как локальное проявление языковой рефлексии зачастую является частью рефлексива<sup>2</sup>, который представлен всем текстом.

Второй параграф второй главы («**Метаоператоры рефлексивов**») посвящен анализу метаоператоров – формальных показателей рефлексива.

В ходе анализа статей «Луркоморья» выявлены следующие, наиболее частотные метаоператоры луркоязыка, сгруппированные по их функции:

1) указание на сомнительные источники информации (*ходят сплетни, как гласит молва*);

2) дистанцирование от собственного авторства (*есть мнение, альтернативное мнение, существует мнение, бытует мнение, некоторые считают, некоторые полагают*);

3) акцентирование отдельных фактов для создания иронии (*отдельного внимания заслуживает, отдельного упоминания заслуживает, отдельного рассказа заслуживает*);

4) указание на гипотетический характер информации (*есть предположение, существует предположение, имеется предположение, есть подозрение, существует подозрение*);

5) усиление авторитетности высказывания за счет введения научных терминов (*термин, понятие, толкование, объяснение*);

- б) актуализация противопоставления «свой — чужой» (*эти ваши*),
- 7) маркировка сильных позиций текста (*алсо, такие дела*).

Метаоператоры, приведенные в пп. 6 и 7, специфичны для луркоязы, что обусловлено, в том числе, и особой структурой интернет-энциклопедии.

Актуальной для современной науки продолжает оставаться проблема взаимоотношения наивного и научного знания в картине мира (Геккина 2016; Ефремов 2014). В этом ракурсе особого внимания заслуживает изучение филологических терминов, используемых в интернет-жаргоне в функции метаоператоров (раздел 2.2.2. «**Функции филологических терминов в интернет-жаргоне**»). В «Луркоморье» были выявлены 1822 микроконтекста употребления 139 филологических терминов. В основном они встречаются в статьях, посвящённых собственно грамматике русского языка и этимологии (интернет-)жаргонизмов («*Grammar Nazi*»; «*Расстрельный грамматический список*» и др.). Самые частотные ко всей тематической группе следующие единицы: *предложение* (23,87%), *сленг* (11,47%), *абзац* (5,32%), *глагол* (4,66%), *ассоциация* (3,78%), *стилистика* (2,85%), *дискурс* (2,85%), *междометие* (2,74%), *падеж* (2,14%), *иероглиф* (1,97%), *пунктуация* (1,92%), *грамматика* (1,48%), *гласный* (1,20%), *эсперанто* (1,15%), *суффикс* (1,04%), *синоним* (1,04%). Заметим, что авторы интернет-энциклопедии апеллируют к терминологическому аппарату, который знаком каждому россиянину, получившему школьное образование. Правда, более половины филологических терминов, использованных в «Луркоморье», — это узкоспециальные термины (*анаколуф, интертекстуальность, палиндром*).

Наиболее распространённый случай употребления подобных единиц в луркоязые — в прямом номинативном значении, то есть в качестве научного термина: «Две радужные бумажки» — тоже *анахронизм*. Первые бумажные ассигнации появились в России в 1769, то есть уже после смерти Баркова» («Лука М\*\*\*»).

В ряде случаев термины применяются для имитации научного стиля, что связано, с одной стороны, с представлениями о самом жанре энциклопедии и научном стиле изложения, а с другой стороны — с разнообразными

постмодернистскими играми, присущими современной городской культуре, отражением которой и является «Луркоморье».

Филологические термины в луркоязые могут употребляться и для создания языковой игры. Так, в словоформа *В Караганде* атрибутируется как имя собственное в именительном падеже: «В Караганде — царствие Коня на земле. Не путать с Карагандой! «В Караганде» – это *именительный падеж* и является устойчивым оборотом» («Конь в пальто»).

Филологические термины могут маркировать и функцию шиболета. Так, с точки зрения авторов статьи «ЛОР» ('Linux.org.ru'), лексика так называемого *ЛОРовского фольклора* «непонятна для непосвященных». К этому пласту компьютерного жаргона относится интернет-жаргонизм *слакофилице* ('ярый поклонник компьютерной программы Slackware'), который в статье квалифицируется как *неологизм*: «Следует отметить, что вокруг Slackware вообще сложился довольно большой пласт ЛОРовского фольклора, так что такие выражения, как «Первослака», «Небесная дискета» или «слакофилице» (лоровский *неологизм*), абсолютно непонятны для непосвященных» («ЛОР»). Следовательно, по мысли авторов «Луркоморья» элементы ЛОРовского фольклора могут быть средством разграничения людей: те, кто знает, и те, кто не знает их значение.

Аналізу динамического аспекта языковой рефлексии посвящен раздел 2.3.1 «**Динамический аспект**», в котором выявлены следующие этапы рецепции и освоения новых интернет-жаргонизмов в луркоязые:

I. Знакомство с неологизмом. На первом этапе интернет-жаргонизм зачастую называется *термином* или *понятием*. Так, лексема *битануто-килогерценутые* обозначена как *термин*, хотя, безусловно, это лишь окказиональный интернет-жаргонизм ('поклонник звучания виниловых пластинок'): «Особый подвид винилофила. Обитает в этих ваших интернетах. Читает много про звучание винила, LP-технику (LP — long play — долгоиграющая пластинка) <...> Пытается копить деньги на вертушку и пластинки. Затем со временем скачивает с торрентов home-made vinyl rip'ы в HD (24/96,24/192) и также rip'ы от разных CD дисков для сравнения. Данные подвиды были прозваны «битанутые» и «килогерценутые», или «битануто-

килогерцнутые». Впервые сей *термин* употребился на рутрекере пользователем Troll, что символизирует» («Винилофилия»).

II. Стремление определить лексическое значение неологизма. На этом этапе приводится толкование лексемы, например, в форме развернутой дефиниции, которую сами авторы называют *объяснение*:

«Фантастическое *объяснение*:

Фурсона (аватар) фурри — существо, почти всегда близкое по анатомии к человеку. Поэтому фурри верят, что от желанного облика их отделяет лишь пара телесных модификаций или с натяжкой допустимое наукой превращение, а неприхотливым можно вовсе срезать путь, купив спецкостюм» («Драконофаги»).

III. Фиксация активности новации в интернет-языке. Нередко в статьях встречаются размышления об активном использовании того или иного интернет-жаргонизма, что сопровождается, например, маркером *часто употребляется*: «Между прочим, совершенно нормальная фраза, калька с немецкого. Очень *часто употребляется* в разговорной (нелитературной) речи, особенно при обозначении объема и времени» («Чуть более, чем наполовину»).

IV. «Стабилизация» неологизма. На этом этапе рецепции неологизма отражается потеря его новизны, а затем возможное исчезновение:

«*Термином* «выделенка» назывались все остальные способы подключения к интернетам, кроме диалапа, при которых соединение поддерживается постоянно и независимо от использования телефона. Сейчас это *слово* практически *забыто*» («Диалап»).

Анализ языковой рефлексии, посвященной интернет-жаргонизмам, возникшим в разные периоды истории Рунета, показал, что лексический состав луркоязыка можно условно разделить на две категории: единицы, возникшие в фидонете в конце 1990-х гг. (*кащенизм, мицгол, плюсомет* и др.), и единицы, появившиеся в интернете уже в XXI в.

Итак, в результате анализа статей «Луркоморья» выявлена рефлексия над следующими этапами осмысления нового (интернет-)жаргонизма: фиксация, толкование, конвенциализация, стабилизация (и исчезновение).

Анализ деривационного аспекта языковой рефлексии (раздел 2.3.2 «**Деривационный аспект**»), продемонстрировал то, как многозначное или

ярко стилистически окрашенное слово в луркоязые может вызывать коммуникативное напряжение. Для его устранения используется метаязыковой комментарий, актуализирующий сочетательные способности полисеманта и разграничивающий его значения и/или сферы употребления.

Например, рефлексив может наводить негативную окраску лексемы. Так, стилистически нейтральный интернет-жаргонизм *фэнсаббер* ('переводчик-любитель'), в сочетании с определением *русский* и метаоператором *в плохом смысле этого слова*, предстает как пейоративно окрашенная лексема, оценка которой поддерживается и метаязыковым комментарием *отборный хлам с ужасным оформлением*:

«Большое количество *русских фэнсабберов (в плохом смысле этого слова)* сидят во Втентаклике. Они производят не перевод, а просто *отборный хлам с ужасным оформлением* (а подчас и без оформления вообще) в разных версиях, тысячи их! Перевод обычно идет с английского языка, со всеми вытекающими последствиями. Справедливости ради, горе-фансаберов хватает и на кагеорке» («Русский фэнсаб»).

Анализ деривационного аспекта языковой рефлексии в статьях «Луркоморья» выявил следующие функции метаязыковых высказываний:

- 1) актуализация прямого номинативного или системного переносного значения лексемы (*в прямом смысле; в переносном смысле; в прямом и переносном смысле*);
- 2) противопоставление переносного и прямого значения лексемы (*в прямом смысле; в переносном смысле*);
- 3) создание нового переносного значения на основе прямого системного значения или на основе прямого значения, представленного только в интернет-жаргоне (*в переносном смысле; в негативном смысле*);
- 4) создание переносного значения фразеологических оборотов, возникших в интернет-жаргоне (*в переносном смысле*);
- 5) смена эмоциональной окраски лексической единицы с положительной на отрицательную или наоборот (*в хорошем смысле; в плохом смысле; в положительном смысле; в лучшем смысле этого слова*);

б) разграничение положительной и отрицательной коннотации (в переносном смысле; в хорошем и самобытном смысле; в плохом смысле этого слова; в позитивном смысле; в негативном смысле; в худшем смысле этого слова; в худшем смысле);

7) усиление отрицательной коннотации (в плохом смысле этого слова; в крайне неодобрительном смысле; в отрицательном смысле; в худшем смысле).

В **Заключении** подводятся итоги исследования, делаются выводы о механизмах реализации языковой рефлексии в интернет-жаргоне и перспективах дальнейших исследований специфики функционирования рефлексивов в интернет-дискурсе.

Интернет-жаргон выступает весьма плодотворной почвой для реализации творческого потенциала метаязыкового сознания. В результате рефлексивы как единицы метаязыковой деятельности, репрезентированной в интернет-жаргоне, находят воплощение в различных формах лингвистического мифотворчества и языковой игры.

Языковая рефлексия в интернет-жаргоне характеризуется двумя основными тенденциями: с одной стороны, специфическая среда интернет-коммуникации («письменная устность») позволяет рефлексивам реализовать творческие возможности, обогащая лексический фонд интернет-языка, а с другой стороны, интернет-жаргонизмы, выходя за пределы Сети, употребляются в устной речи и могут порождать языковую рефлексю уже в обиходном разговорном дискурсе.

Подробное изучение специфики интернет-жаргонизмов как языковых средств реализации интержаргона (общего жаргона) может внести существенный вклад в такое бурно развивающееся направление русистики, как (интернет-)жаргонология.

Полученные результаты и описанные процедуры анализа языковой рефлексии в интернет-жаргоне могут стать перспективными для дальнейших исследований как интернет-языка, так и языковой рефлексии.



**Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:**

*Статьи, включенные в перечень рецензируемых научных изданий:*

1. Иванников, Е. Б. **Функции филологических терминов в интернет-жаргоне / Е. Б. Иванников // Вестник Череповецкого государственного университета. — 2016. — № 2 (72). — С. 62-65. — ISSN 1994-0637 (0,4 п. л.).**

2. Иванников, Е. Б. **Языковая рефлексия: от метатекста к рефлексиву / Е. Б. Иванников // Проблемы истории, филологии, культуры. — 2017. — № 1 (55). — С. 337-347. — ISSN 1992-0431 (0,7 п. л.).**

3. Иванников, Е. Б. **Метаязыковое сознание: структура и содержание понятия / Е. Б. Иванников // Вестник Волгоградского государственного университета. — Серия 2. Языкознание. — 2018. — Т. 17. — № 2. — С. 143-150. — ISSN 1998-9911 (0,8 п. л.).**

4. Иванников, Е. Б. **Русский язык в Интернете: феномен луркоязы / Е. Б. Иванников // Известия Саратовского университета. — Новая серия. Серия. Филология. Журналистика. — 2019. — Т. 19. — Вып. 1. — С. 21–24. — ISSN 1817-7115 (0,4 п. л.).**

*Другие научные публикации:*

1. Иванников, Е. Б. **Языковая рефлексия в интернет-жаргоне / Е. Б. Иванников // СМИ и общество: Роль журналистики, рекламы и PR в формировании образа России в современных социально-экономических условиях: материалы Международной научно-практической конференции, Магнитогорск, 2–4 апреля 2015 года / Науч. ред. О. Е. Чернова. — Магнитогорск: Изд-во МГТУ им. Г. И. Носова, 2015. — С. 309-313.**

2. Ivannikov, E. **Internet Slang Language in the Mirror Reflection: Dynamic Aspects // XV Student's International Scientific Conference PPCY: April 23-25 / 2015, Narva, Estonia / Ed. by Inga Jaagus. — Narva: Narva College of the University of Tartu, 2015. — P. 110.**

3. Ivannikov, E. **Metatext in Internet-jargon / E. Ivannikov // XVI Student's International Scientific Conference PPCY: April 21-23 / 2016, Narva, Estonia / Ed. by Inga Jaagus. — Narva: Narva College of the University of Tartu, 2016. — P. 47.**